



# **COMUNE DI MARZABOTTO**

## ***CITTA' METROPOLITANA DI BOLOGNA***

### **DETERMINAZIONE DEL RESPONSABILE**

### **SETTORE SERVIZI AL TERRITORIO**

**DETERMINAZIONE NR. 338**  
**del 23/05/2019**

OGGETTO:

**LAVORI DI MIGLIORAMENTO SISMICO SCUOLA MATERNA LAMA DI RENO -  
AFFIDAMENTO DEI SERVIZI TECNICI DI INGEGNERIA ED ARCHITETTURA  
RELATIVI ALLA VERIFICA TECNICA DELLA SCALA DI EMERGENZA**

---

**FIRMATO**  
**IL CAPO SETTORE**  
**TEGLIA MARCO**

*Documento prodotto in originale informatico e firmato digitalmente ai sensi dell'art. 20 del "Codice dell'amministrazione digitale" (D.Leg.vo 82/2005).*

**IL RESPONSABILE  
SETTORE SERVIZI AL TERRITORIO**

**PRESO ATTO CHE:**

- a far data dal 01 Gennaio 2016 è entrato in vigore l'art. 23-ter, come modificato dalla L. 28/12/2015, n. 208, "Ulteriori disposizioni in materia di acquisizione di lavori, beni e servizi da parte degli enti pubblici", che al comma 3 prevede che i comuni possono procedere autonomamente per gli acquisti di beni, servizi e lavori di valore inferiore a 40.000 euro;
- la L. 28/12/2015, n. 208 Comma 502, ha apportato alcune modificazioni all'articolo 1, comma 450, della legge 27 dicembre 2006, n. 296, inserendo nel primo periodo, dopo le parole "per gli acquisti di beni e servizi" le seguenti "di importo pari o superiore a 1.000 euro";
- gli art. 36 e 37 del D. Lgs. 50 del 19.04.2016 prevedono rispettivamente che le stazioni appaltanti possano procedere all'affidamento diretto per affidamenti di lavori, servizi e forniture importo inferiore a 40.000 euro ed inoltre che le stesse possono procedere direttamente ed autonomamente attraverso l'effettuazione di ordini a valere su strumenti di acquisto messi a disposizione dalle centrali di committenza;
- sono state approvate dal Consiglio dell'Autorità con delibera n.1097 del 26.10.2016, le linee guida n. 4 di attuazione del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50, recanti le procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici;

**PREMESSO CHE:**

- l'Amministrazione comunale intende realizzare un intervento denominato "LAVORI DI MIGLIORAMENTO SISMICO DELLA SCUOLA MATERNA IN LOCALITA' LAMA DI RENO";
- Il comune di Marzabotto è beneficiario del contributo relativo al fondo di cui all'art. 1 comma 140 della Legge 11 dicembre 2016 n. 232, per interventi di messa in sicurezza e di adeguamento sismico di edifici scolastici (decreto n. 1007) elargiti dal MIUR, e relativo al miglioramento sismico della Scuola Materna in località Lama di Reno;
- Con Delibera di Giunta Regionale n. 415 del 18.03.2019, è stato aggiornato l'importo ad euro 220.000,00 del contributo concesso al Comune di Marzabotto per l'intervento di Miglioramento sismico della scuola dell'Infanzia "Walter Cardì";

**CONSIDERATO CHE:**

- con determinazione n. 800 del 24/12/2018 è stato affidato l'incarico per la progettazione definitiva ed esecutiva, direzione dei lavori e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione e esecuzione dei "LAVORI DI MIGLIORAMENTO SISMICO DELLA SCUOLA MATERNA LAMA DI RENO";
- in data 13/03/2019 è stato acquisito al prot. n. 2941 il progetto esecutivo dei lavori di cui all'oggetto al fine di poter procedere alla richiesta di Autorizzazione sismica all'Unione dei Comuni dell'Appennino bolognese, quale struttura competente per il rilascio dell'autorizzazione;
- In seguito a richiesta di Autorizzazione sismica, trasmessa all'Unione dei comuni dell'Appennino bolognese con nota prot. n. 2965 del 13/03/2019, è pervenuta in data 16/04/2019 richiesta di integrazione acquisita al prot. n. 4505/2019 nella quale si richiede la verifica tecnica della scala esterna di emergenza in acciaio della scuola materna di Lama di Reno;

DATO ATTO CHE è estremamente urgente procedere alla redazione delle suddette integrazioni richieste, al fine dell'ottenimento di Autorizzazione sismica, in tempi utili per poter approvare il progetto esecutivo e procedere all'affidamento dei lavori nel rispetto dei tempi previsti dal suddetto finanziamento;

CONSIDERATO CHE lo studio INTERGICO, nella persona dell'Ing. Cristian Collina, con sede in Via Bazzanese n. 32/4, Casalecchio di Reno (BO), si è reso disponibile ad espletare l'incarico relativo alla verifica tecnica della scala esterna di emergenza della scuola materna di Lama di Reno, con estrema urgenza al fine dell'ottenimento dell'Autorizzazione Sismica, per un importo netto pari ad euro 1.000,00, corrispondente ad un importo complessivo di euro 1.268,80 (cassa previdenziale ed Iva comprese), come da preventivo agli atti del Comune di Marzabotto al prot. 6019 del 22/05/2019;

VISTO il nuovo codice dei contratti Decreto Legislativo 18 aprile 2016 n. 50 ed in particolare:

- l'art. 24, comma 1, che relativamente alle prestazioni di progettazione elenca i soggetti che espletano tali prestazioni e alla lettera d) i soggetti di cui all'art. 46 (operatori economici per l'affidamento dei servizi di architettura e ingegneria) e al comma 8 è prevista l'emanazione del Decreto del Ministro della Giustizia, di concerto con il Ministro delle Infrastrutture e dei Trasporti, per le tabelle dei corrispettivi per le attività di progettazione;
- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'art. 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (G.U. n. 174 del 27 luglio 2016)
- l'art. 31, comma 1, è prevista la nomina del RUP per ogni singola procedura nel primo atto relativo ad ogni singolo intervento ed al comma 8 è prevista per gli incarichi di progettazioni, coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione, direzione dei lavori, collaudo prevede la possibilità di affidamento diretto per importi pari o inferiori a € 40.000,00;
- l'art. 32, comma 2, prevede che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti decretano o determinano di contrarre;
- l'art. 35 determina le soglie di rilevanza comunitaria e l'art. 36 le procedure di affidamento di contratti sotto soglia;
- l'art. 46 elenca i soggetti ammessi a partecipare alle procedure di affidamento dei servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria;

RICHIAMATI:

- l'art. 36 comma 2 lett. a) del D. Lgs. 50 del 19.04.2016 e s. m.i. che prevede: "...Fermo restando quanto previsto dagli articoli 37 e 38 e salva la possibilità di ricorrere alle procedure ordinarie, le stazioni appaltanti procedono all'affidamento di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 35, secondo le seguenti modalità: a) per affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro, mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici o per i lavori in amministrazione diretta;
- l'art. 32 comma 2 del D. Lgs. 50 del 19.04.2016 e s. m.i. che prevede che: "...Prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, decretano o determinano di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte. Nella procedura di cui all'articolo 36, comma 2, lettera a), la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

DATO ATTO CHE:

## DETERMINAZIONE NR. 338 DEL 23/05/2019

- Con determina a contrarre per l'affidamento dei servizi tecnici di ingegneria ed architettura per la redazione del progetto definitivo, esecutivo, coordinamento della sicurezza in fase di progettazione e esecuzione e direzione dei lavori di miglioramento sismico della scuola materna di Lama di Reno n. 656 del 16/11/2018 è stato prenotato l'importo pari ad euro 24.719,69 al cap.9035 "INTERVENTO DI MIGLIORAMENTO SISMICO SCUOLA MATERNA DI LAMA DI RENO" del bilancio annualità 2019, finanziati con fondi MIUR (Decreto MIUR n. 1007/2017);
- Con determinazione n. 800 del 24/12/2018 i suddetti servizi sono stati affidati all'ing. Anna Lisa Grandi capogruppo mandataria del Raggruppamento Temporaneo di Professionisti (Ing. Grandi – Ing. Bartolini – Geol. Monti – Ing. Kovachki) con studio in Bologna, in via Po n. 4, per un importo complessivo pari ad euro 14.022,76;
- Con determinazione a contrarre per l'affidamento delle indagini sui controsoffitti della scuola materna di Lama di Reno n. 148 del 15/03/2019 è stato prenotato l'importo pari ad euro 2.928,00 al cap. 9035 "INTERVENTO DI MIGLIORAMENTO SISMICO SCUOLA MATERNA DI LAMA DI RENO" del bilancio annualità 2019, finanziati con fondi MIUR (Decreto MIUR n. 1007/2017);
- Con determinazione n. 158 del 25/03/2019 i suddetti servizi sono stati affidati alla Ditta 4EMME Service S.p.a. – Prove sperimentali in sito" con sede legale in via L. Zuegg n. 20, 39100 Bolzano (BZ), per un importo complessivo pari ad euro 2.440,00;
- Con determinazione n. 139 del 12/03/2019 è stato impegnato l'importo pari ad euro 400,00 a favore di Unione dei Comuni dell'Appennino Bolognese, per rimborso forfettario per le spese di istruttoria relative all'autorizzazione sismica del progetto esecutivo dei "LAVORI DI MIGLIORAMENTO SISMICO DELLA SCUOLA MATERNA LAMA DI RENO", al capitolo 9035 "INTERVENTO DI MIGLIORAMENTO SISMICO SCUOLA MATERNA DI LAMA DI RENO" del bilancio annualità 2019;
- È possibile rimettere in disponibilità nel capitolo 9035 "INTERVENTO DI MIGLIORAMENTO SISMICO SCUOLA MATERNA DI LAMA DI RENO" del bilancio annualità 2019, l'importo pari ad euro 7.368,93 prenotato con determina n. 656/2018 e l'importo pari ad euro 488,00 prenotato con determina n. 148/2019 ;

VERIFICATO che l'incarico di cui all'oggetto rientra all'interno del quadro economico dell'opera e trova copertura finanziaria al cap. 9035 "INTERVENTO DI MIGLIORAMENTO SISMICO SCUOLA MATERNA DI LAMA DI RENO (VEDI ENTRATA CAP.572)" del bilancio approvato, annualità 2019;

VISTO lo schema di disciplinare allegato al presente atto quale sua parte integrante e sostanziale, volto a regolare i rapporti con il professionista nello svolgimento dell'incarico professionale in oggetto;

CONSIDERATO INOLTRE CHE:

- il contraente individuato è in possesso dei requisiti di carattere generale di cui all'art. 80 del Codice dei Contratti Pubblici nonché dei requisiti minimi di idoneità professionale, di capacità economica e finanziaria e di capacità tecniche e professionali;
- il contraente è stato scelto in considerazione della particolare struttura del mercato, del maturato grado di soddisfazione e della competitività del prezzo offerto rispetto alla media dei prezzi praticati nel settore di riferimento;
- si è provveduto ad effettuare la verifica del documento di regolarità contributiva, che risulta regolare (Inarcassa.0545812, Inarcassa.0545824 e Inarcassa.0545796 con scadenza validità al 22/09/2019);

## DETERMINAZIONE NR. 338 DEL 23/05/2019

DATO ATTO che in base al disposto dell'art. 5 comma 1 della Legge n. 241/1990 e dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016 le funzioni di responsabile unico del procedimento (RUP) sono svolte direttamente dal responsabile del Settore Servizi al Territorio Dott. Marco Teglia;

VISTI:

- il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, approvato con D.Lgs. n. 267 del 18 Agosto 2000;
- il vigente Statuto Comunale, il vigente Regolamento comunale di contabilità, nonché quello per la disciplina dei contratti e quello per l'ordinamento degli uffici e dei servizi;
- il Regolamento Comunale per le determinazioni, approvato con delibera di Consiglio Comunale n. 99 del 27/12/1996;
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, come integrato e modificato dal Decreto legislativo 19/04/2017, n. 56;

RICHIAMATE:

- la deliberazione di Consiglio Comunale n. 12 del 15.03.2019 ad oggetto "APPROVAZIONE DEL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO 2019-2021 (ART.151 DEL D.LGS. N.267/2000 E ART.10 D.LGS. N.118/2011)";
- la deliberazione di Giunta Comunale n. 41 del 22.03.2019 avente ad oggetto "APPROVAZIONE PEG - PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE 2019/2021";

per quanto precede,

### DETERMINA

DI AFFIDARE allo studio INTERGICO, nella persona dell'Ing. Cristian Collina, con sede in Via Bazzanese n. 32/4, Casalecchio di Reno (BO), C.F e P.IVA 02650441203, i servizi relativi alla verifica tecnica della scala esterna di emergenza in acciaio della scuola materna di Lama di Reno, per un importo complessivo di euro 1.268,80 (cassa previdenziale ed Iva comprese);

DI APPROVARE lo schema di disciplinare di incarico, regolante i rapporti con il professionista incaricato dell'espletamento dell'incarico in oggetto, allegato sub. 1 alla presente quale sua parte integrante e sostanziale;

DI RIMETTERE in disposizione nel capitolo 9035 "INTERVENTO DI MIGLIORAMENTO SISMICO SCUOLA MATERNA DI LAMA DI RENO" del bilancio annualità 2019, l'importo pari ad 7.368,93 prenotato con determina n. 656/2018 e l'importo pari ad euro 488,00 prenotato con determina 148/2019;

DI IMPEGNARE in favore dello studio INTERGICO, nella persona dell'Ing. Cristian Collina, con sede in Via Bazzanese n. 32/4, Casalecchio di Reno (BO), C.F e P.IVA 02650441203) l'importo complessivo di € 1.268,80, ricompreso all'interno del quadro economico dell'opera, sul Cap. 9035 "INTERVENTO DI MIGLIORAMENTO SISMICO SCUOLA MATERNA DI LAMA DI RENO" del bilancio annualità 2019, finanziati con fondi MIUR (Decreto MIUR n. 1007/2017);

DI INDICARE, il codice CUP G64B17000020005 e il codice CIG Z682886604;

DI DARE ATTO CHE il responsabile del procedimento è stato individuato nella persona del Responsabile P.O. Settore Servizi al Territorio, dott. Marco Teglia;

DETERMINAZIONE NR. 338 DEL 23/05/2019

DI DARE ATTO l'esigibilità delle obbligazioni avverrà entro il 31/12/2019;

DI DISPORRE CHE la liquidazione venga effettuata nel rispetto delle norme inerenti la regolarità contributiva e la tracciabilità dei flussi finanziari, con rimessa diretta a 30 giorni dalla data di ricevimento della fattura.

**DISCIPLINARE DI CONFERIMENTO DEI SERVIZI TECNICI DI INGEGNERIA ED ARCHITETTURA RELATIVI ALLA VERIFICA TECNICA DELLA SCALA DI EMERGENZA IN ACCIAIO DELLA SCUOLA MATERNA DI LAMA DI RENO NEL COMUNE DI MARZABOTTO.**

**CUP: G64B17000020005 CIG: Z682886604**

art. 1

Il Comune, adempiuti agli obblighi previsti dalle normative vigenti in tema di affidamento di incarichi professionali, affida a INTERGICO Studio Associato, Via Bazzanese n. 32/4, C.F./P.IVA 02650441203, che accetta, l'affidamento DEI SERVIZI TECNICI DI INGEGNERIA ED ARCHITETTURA RELATIVI ALLA VERIFICA TECNICA DELLA SCALA DI EMERGENZA IN ACCIAIO DELLA SCUOLA MATERNA DI LAMA DI RENO NEL COMUNE DI MARZABOTTO, come meglio specificato all'art. 2 del presente disciplinare.

art. 2

L'incarico consisterà nella verifica tecnica sismica della scala di emergenza in acciaio posta all'esterno della scuola materna di Lama di Reno in via Lama di Reno n. 20. L'incarico comprende la redazione di un elaborato grafico di rilievo e di una relazione di valutazione della sicurezza.

art. 3

L'Amministrazione dovrà fornire a proprie spese:

- copia di tutta la documentazione in proprio possesso che si renda necessaria alla esecuzione delle verifiche.

art. 4

L'onorario netto di spesa per l'attività professionale di cui agli art 1 e 2, viene fissato in € 1.000 (mille Euro) a cui vanno aggiunti il contributo per la cassa previdenziale dell'ordine professionale (attualmente pari al 4% dell'onorario) e l'I.V.A. (pari al 22% dell'imponibile: onorario + contributo previdenziale), per complessivi **€ 1.268,80 (milleduecentosessantotto/80 Euro)** onnicomprensivi. In caso di variazione delle aliquote previdenziali e/o fiscali di legge, la differenza resterà a carico del professionista.

Il pagamento dei corrispettivi avverrà, entro 30 (trenta) giorni dall'emissione della relativa regolare fattura, che sarà emessa una volta consegnata la documentazione di verifica.

Le cifre suddette comprendono, oltre al compenso per le prestazioni professionali del professionista incaricato, le prestazioni dei collaboratori di studio e quant'altro necessario per lo svolgimento delle attività previste nel programma di lavoro.

art. 5

Le tempistiche massime entro le quali il professionista incaricato dovrà effettuare le prestazioni professionali di progettazione oggetto del presente disciplinare sono le seguenti:

- Consegna alla stazione appaltante della documentazione di verifica entro 10 giorni dalla stipula del contratto.

L'Amministrazione ha facoltà di risolvere il rapporto per inadempimento del professionista incaricato, rivalendosi inoltre per tutti gli oneri ed i danni che essa dovesse subire in relazione al mancato rispetto delle condizioni pattuite.

Resta inteso che eventuali ritardi sull'esecuzione dell'incarico, attribuibili all'Amministrazione, attestati per iscritto e confermati dall'Amministrazione, costituiranno proroghe ai termini fissati.

art. 6

Il professionista incaricato è autorizzato a prendere contatti con ogni Ente ed Istituzione a nome del Comune per il reperimento di ogni informazione e indicazione necessaria allo svolgimento dell'incarico.

art. 7

Eventuali controversie relative alla presente convenzione saranno risolte con spirito di reciproca comprensione. Nel caso ciò non fosse possibile, si ricorrerà all'arbitrato di una commissione composta da 3 membri, di cui uno nominato dal Comune, uno nominato dal professionista incaricato, ed uno dal Tribunale di Bologna.

art. 8

Ai sensi dell'articolo 3 della Legge 13 agosto 2010 n. 136, i pagamenti a favore dell'appaltatore saranno effettuati mediante bonifico bancario o postale. Il conto corrente indicato dovrà essere dedicato anche non in via esclusiva alle commesse pubbliche.

L'appaltatore assume espressamente gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla citata Legge n. 136/2010 e si impegna ad inserire, nei contratti con subappaltatori e subcontraenti, apposita clausola con la quale ciascuno di essi assume analoghi obblighi di tracciabilità, nonché a consentire al Comune di Marzabotto la verifica di tale inserimento in qualsiasi momento.

Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni determina la risoluzione di diritto del contratto. L'appaltatore si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante ed alla prefettura-ufficio territoriale del Governo della provincia di Bologna della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

Il professionista, si assume l'obbligo della tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla L. 136/2010, e comunica gli estremi identificativi del seguente conto corrente dedicato, di cui all'art.3 della L.136/2010:

Numero conto corrente \_\_\_\_\_

Istituto \_\_\_\_\_

Agenzia \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

Art. 9

Il tecnico incaricato assume la responsabilità di danni a persone e cose, sia per quanto riguarda i dipendenti e i materiali di sua proprietà, sia quelli che essa dovesse arrecare a terzi in conseguenza dell'esecuzione delle attività connesse, sollevando l'Amministrazione da ogni responsabilità al riguardo.

Il progettista dovrà essere munito di "polizza di responsabilità civile professionale", a far data dalla sottoscrizione del contratto, per i rischi derivanti dallo svolgimento delle attività di propria competenza, compresi i rischi derivanti da errori od omissioni nella redazione della documentazione oggetto dell'incarico che abbiano determinato a carico della stazione appaltante nuove spese di verifica o maggiori costi che dovrà sostenere la stazione appaltante per le varianti resesi necessarie; tale polizza avrà efficacia dalla data di sottoscrizione del contratto, per tutta la durata dell'incarico e sino alla data di approvazione della documentazione di verifica.

La polizza dovrà prevedere una garanzia per un massimale non inferiore a € 1.000.000,00.

La mancata presentazione della polizza da parte del professionista esonera l'Amministrazione dal pagamento dei relativi compensi professionali.



Verificatisi gli errori o le omissioni di cui al comma 2, l'Amministrazione può richiedere al tecnico di effettuare nuovamente le verifiche, per quanto necessario, senza ulteriori costi ed oneri, a scomputo parziale o totale degli indennizzi garantiti dalla polizza assicurativa.

#### Art. 10

Il recesso dell'incarico da parte del libero professionista in fase di esecuzione dei lavori, salvo gravi e giustificati motivi, comporta la perdita del diritto a qualsiasi compenso salvo l'eventuale rivalsa dell'Amministrazione per danni provocati.

L'Ente ha facoltà, previa diffida scritta, di recedere dal contratto pagando il compenso per l'attività svolta salvo rivalsa di danni eventuali subiti.

#### Art. 11

L'Amministrazione Comunale si riserva il diritto di revocare, a suo insindacabile giudizio ed in qualsiasi momento della sua durata, il presente contratto senza alcun obbligo risarcitorio e senza preavviso alcuno ex art. 2237 del Codice Civile, fermo restando il rimborso al prestatore d'opera delle spese sostenute e il pagamento del compenso per l'opera svolta.

Fuori dei casi di impossibilità sopravvenuta della prestazione e della risoluzione per inadempimento di cui agli artt. 1463 e 1453 del Codice Civile, qualora il prestatore d'opera receda dal presente incarico, sarà tenuto al pagamento di una penale pari al 25% della differenza tra il compenso complessivamente percepito fino al momento del recesso e quello che sarebbe stato percepito ad avvenuto esaurimento dell'incarico.

#### Art. 12

In ragione delle obbligazioni nascenti dal presente atto, il professionista incaricato comunicherà entro dieci giorni dalla formalizzazione dell'atto di approvazione del presente incarico il nominativo del professionista delegato al trattamento di dati personali, il quale, nello svolgimento di tale attività, dovrà attenersi alle disposizioni dettate in materia di tutela della privacy.

E' fatto divieto di effettuare il trattamento dei dati per fini diversi da quelli oggetto del presente atto.

#### Art. 13

Il presente contratto verrà stipulato per corrispondenza, secondo l'uso del commercio ai sensi dell'art 32 comma 14 del D.Lgs 50/2016 e ss.mm.ii.

I presenti accordi sono immediatamente impegnativi a far data dalla sottoscrizione per accettazione da parte del professionista.

Il presente contratto verrà registrato in caso d'uso, con oneri a carico della parte richiedente.